

Zmluva o výpožičke predmetov kultúrnej hodnoty

uzatvorená v súlade s § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s § 2 ods. 1 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov, Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Názov organizácie:

Slovenské národné múzeum

Oprávnené konať na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea vydanéj rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č. MK-1062/2002-1 zo dňa 1. júla 2002 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2493/2019-110/3686 zo dňa 14. marca 2019 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea

Sídlo:

Vajanského nábrežie 2, P.O.BOX 13,
810 06 Bratislava, Slovenská republika

IČO:

00164721

Forma hospodárenia:

štátna príspevková organizácia

Bankové spojenie:

SK43 8180 0000 0070 0055 0223

Štatutárny zástupca:

Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM

Organizačný útvar:

**Slovenské národné múzeum – Múzeum židovskej kultúry
v Bratislave**

Osoba oprávnená konať

vo veciach zmluvných:

Michal Vaněk, M.A., PhD., riaditeľ Slovenského národného múzea –
Múzea židovskej kultúry v Bratislave, so sídlom Židovská 17, 811 01
Bratislava, Slovenská republika

Osoba oprávnená konať

vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Kristína Svrčková

Kontakty:

+421 31 2451 106, kristina.svrckova@snm.sk
Kasárenská 1005, 926 01 Sered', Slovenská republika

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:

Názov organizácie:

Žitnoostrovské múzeum Dunajská Streda

Sídlo:

Múzejná ulica 202/2, 929 01 Dunajská Streda

IČO:

36087041

Forma hospodárenia:

príspevková organizácia TTSK

Bankové spojenie:

SK06 8180 0000 0070 0049 1040

Štatutárny zástupca:

Mgr. Ivan Nagy, riaditeľ

Osoba oprávnená konať

vo veciach zmluvných:

Mgr. Ivan Nagy, riaditeľ

Osoba oprávnená konať

vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Olga Bevilagua

Kontakty:

+421 31 552 2402, zmds@zupa-tt.sk, bevilagua.olga@zupa-tt.sk

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

PREAMBULA

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomé, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Požičiavateľ vyhlasuje, že je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky vrátane oprávnenia nakladať s predmetom výpožičky, ako aj oprávnenia disponovať s predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy a na účely tejto zmluvy. Požičiavateľ vyhlasuje, že vlastníkom predmetu výpožičky.

Článok I. Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať bezodplatne vypožičiavateľovi na dočasné užívanie predmety kultúrnej hodnoty: 5 exteriérových stojanov s obojstrannými panelmi, ktoré sú bližšie špecifikované v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že predmet výpožičky je nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie v zmysle tejto zmluvy.

Článok II. Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky, špecifikovaný v Článku I. bod 1 tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom vystavenia na výstave *Prenasledovanie Rómov v období slovenského štátu*, ktorá sa bude konať v priestoroch vypožičiavateľa, ktorým je Žitnoostrovské múzeum, so sídlom na Múzejnej ulici 202/2, 929 01 Dunajská Streda, Slovenská republika, **v trvaní od 02.05.2022 do 30.05.2022.**
2. Zmena účelu zmluvy je neprípustná.

Článok III. Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky na dobu určitú, ktorá začína plynúť prevzatím predmetu výpožičky vypožičiavateľom na základe písomného potvrdenia Protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetov kultúrnej hodnoty na dočasné užívanie zmluvnými stranami, ktorého vzor tvorí prílohu tejto zmluvy a končí dňom 30.05.2022.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky požičiavateľovi v posledný deň výpožičky.

Článok IV. Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať v súlade s Článkom II. až IV. tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ predmet výpožičky môže užívať výhradne na účel uvedený v tejto zmluve a nesmie predmet výpožičky prenechať na užívanie tretej osobe, alebo inak s predmetom výpožičky disponovať, premiestňovať ho, ďalej požičiavať.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu predmetu výpožičky,
 - b) poistiť predmet výpožičky počas celej doby výpožičky vrátane prepravy od požičiavateľa k vypožičiavateľovi a späť voči všetkým rizikám vrátane živelným udalostiam a násiliu

- každého druhu podľa poistnej hodnoty určenej požičiavateľom, čo bude vypožičiavateľ deklarovať predložením certifikátu o poistení predmetu výpožičky,
- c) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s predmetom výpožičky,
 - d) zamedziť nedovolennej manipulácii s predmetom výpožičky neoprávnenými osobami,
 - e) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky,
 - f) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, prípadne ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody,
 - g) nevykonávať na predmete výpožičky žiadne opravy alebo úpravy,
 - h) na výstavných štítkoch, propagačných materiáloch uvádzať názov požičiavateľa: „Slovenské národné múzeum – Múzeum židovskej kultúry – Múzeum holokaustu v Seredi“,
 - i) konzultovať s Požičiavateľom návrh pozvánky pre verejnosť.
4. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie veci), ktoré vznikli na predmete výpožičky počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a príslušnej straty hodnoty predmetu výpožičky a môže dosiahnuť maximálne výšku požičiavateľom stanovenej poistnej sumy. Poškodený, znehodnotený predmet výpožičky zostáva majetkom požičiavateľa. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške.
5. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky zmluvné strany písomne potvrdia na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetov kultúrnej hodnoty na dočasné užívanie a Protokolu o vrátení dočasne užívaných predmetov kultúrnej hodnoty, ktorých vzor tvorí Prílohu č. 2 a Prílohu č. 3 tejto zmluvy.
6. Všetky náklady súvisiace s prepravou predmetu výpožičky od požičiavateľa k vypožičiavateľovi a späť k požičiavateľovi znáša v plnom rozsahu Mesto Dunajská Streda.
7. Požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dohľadu a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky na náklady vypožičiavateľa.
8. V prípade, ak sa predmet výpožičky vzťahuje autorskoprávna ochrana, za dodržiavanie práv autora prípadne oprávneného nositeľa autorských práv zodpovedá požičiavateľ.
9. Požičiavateľ zodpovedá za to, že použitím predmetu výpožičky v zmysle ustanovení tejto zmluvy nebude porušený žiadny právny predpis SR, ani autorské alebo iné práva tretích osôb.

Článok V. Osobitné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá začína plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 30.05.2022.
2. Zmluvné strany sú oprávnené zmluvný vzťah založený touto zmluvou ukončiť písomnou dohodou, v ktorej uvedú spôsob vysporiadania zmluvného vzťahu.
3. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodu závažného porušenia zmluvných podmienok dohodnutých touto zmluvou. Závažnými porušeniami zmluvných podmienok na strane vypožičiavateľa sú:
 - a) každé porušenie povinnosti vypožičiavateľa vyplývajúcej z tejto zmluvy,
 - b) každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti o predmet výpožičky zo strany vypožičiavateľa,
 - c) každé použitie predmetu výpožičky v rozpore s touto zmluvou,
 - d) užívanie predmetu výpožičky vypožičiavateľom v rozpore s Článkom II. a/alebo Článkom III. tejto zmluvy.
4. Závažnými porušeniami zmluvných podmienok na strane požičiavateľa sú:
 - a) každé porušenie povinnosti požičiavateľa vyplývajúcej z tejto zmluvy,
 - b) ak sa ktorékoľvek vyhlásenie požičiavateľa uvedené v tejto zmluve ukáže ako nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce,
 - c) predmet výpožičky nie je alebo sa stane nespôsobilý užívania za účelom predpokladaným touto zmluvou,

5. Odstúpenie od tejto zmluvy musí byť písomné a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia. Odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením nie je dotknutý nárok na náhradu škody vzniknutej porušením tejto zmluvy.
6. V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany požičiavateľa z dôvodu závažného porušenia zmluvných podmienok zo strany vypožičiavateľa, znáša náklady na prepravu predmetu výpožičky späť k požičiavateľovi v plnom rozsahu vypožičiavateľ.

Článok VI.

Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné uskutočniť výhradne v písomnej forme, na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán.
2. Na právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a ďalších dotknutých všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
3. Táto zmluva sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch s tým, že požičiavateľ dostane tri rovnopisy a vypožičiavateľ dva rovnopisy zmluvy.
4. Právne vzťahy zmluvných strán založené touto zmluvou, ako aj s ňou súvisiace právne vzťahy sa spravujú právom Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodarí nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená obrátiť sa s návrhom na riešenie sporu na vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch strán a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
6. Požičiavateľ súhlasí so zverejnením úplného znenia tejto zmluvy vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
7. Písomnosti v zmysle tejto zmluvy sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručenie v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenie na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.
8. Neplatnosť, nevykonateľnosť či neúčinnosť aj len niektorých ustanovení tejto zmluvy nespôsobuje neplatnosť, nevykonateľnosť či neúčinnosť zmluvy ako celku, a to za podmienky, že neplatné či neúčinné ustanovenie môže byť oddelené od ostatných platných ustanovení zmluvy a nahradené ustanovením v súlade s platnou právnou úpravou, účelom zmluvy a vôľou zmluvných strán pri uzatvorení tejto zmluvy.
9. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prejav tejto vôle je určitý a zrozumiteľný, zmluva nie je uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom sa oboznámili, rozumejú mu a na znak súhlasu túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa

V Dunajskej Strede, dňa

.....
Michal Vaněk, M.A., PhD.
riaditeľ SNM - Múzea židovskej kultúry v Bratislave

.....
Mgr. Ivan Nagy
riaditeľ Žitnoostrovského múzea

Príloha č. 1

Zoznam
predmetov kultúrnej hodnoty k zmluve o výpožičke
reg. č. SNM-MŽK-ZOV-2022/450

p. č.	Názov (meno a priezvisko autora, ak ide o dielo výtvarného umenia)	fyzický stav	Hodnota veci v €
1.	Putovná dokumentárna výstava <i>Prenasledovanie Rómov v období slovenského štátu</i> (na 5 stojanoch s 10 panelmi)	vynikajúci	3.126,00

Kristína Svrčková
zástupca SNM-MŽK-SHM
požičiavateľ

Mgr. Olga Bevilagua
zástupca ŽM Dunajská Streda

P r o t o k o l
o odovzdaní a prevzatí premetov kultúrnej hodnoty na dočasné užívanie
 podľa zmluvy o výpožičke premetov kultúrnej hodnoty
 reg. č. SNM-MŽK-ZOV-2022/450

I.

Požičiavateľ:

Názov organizácie:

Slovenské národné múzeum

Oprávnené konať na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea vydanéj rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č. MK-1062/2002-1 zo dňa 1. júla 2002 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2493/2019-110/3686 zo dňa 14. marca 2019 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea

Sídlo:

Vajanského nábrežie 2, P.O.BOX 13,
810 06 Bratislava, Slovenská republika

IČO:

00164721

Forma hospodárenia:

štátna príspevková organizácia

Bankové spojenie:

SK43 8180 0000 0070 0055 0223

Štatutárny zástupca:

Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM

Organizačný útvar:

**Slovenské národné múzeum – Múzeum židovskej kultúry
v Bratislave**

Osoba oprávnená konať
vo veciach zmluvných:

Michal Vaněk, M.A., PhD., riaditeľ Slovenského národného múzea –
Múzea židovskej kultúry v Bratislave, so sídlom Židovská 17, 811 01
Bratislava, Slovenská republika

Osoba oprávnená konať
vo veciach realizácie zmluvy:
Kontakty:

Mgr. Kristína Svrčková
+421 31 2451 106, kristina.svrckova@snm.sk
Kasárenská 1005, 926 01 Sereď, Slovenská republika

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:

Názov organizácie:

Žitnoostrovské múzeum Dunajská Streda

Sídlo:

Múzejná ulica 202/2, 929 01 Dunajská Streda

IČO:

36087041

Forma hospodárenia:

príspevková organizácia

Bankové spojenie:

SK06 8180 0000 0070 0049 1040

Štatutárny zástupca:

Mgr. Ivan Nagy, riaditeľ

Osoba oprávnená konať
vo veciach zmluvných:

Mgr. Ivan Nagy

Osoba oprávnená konať
vo veciach realizácie zmluvy:
Kontakty:

Mgr. Olga Bevilagua
+421 31 552 2402, zmds@zupa-tt.sk, bevilagua.olga@zupa-tt.sk

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

II.**Stav zbierkových predmetov**

Požičiavateľ predmetov kultúrnej hodnoty odovzdáva a vypožičiavateľ predmetov kultúrnej hodnoty preberá predmety kultúrnej hodnoty podľa Článku II. bodu 1 zmluvy č. SNM-MŽK-ZOV-2022/450 , uvedené v Prílohe č.1 tejto zmluvy v počte 5 *kusov* v stave:

V Seredi dňa

Kristína Svrčková
zástupca SNM-MŽK-SHM
požičiavateľ

Mgr. Olga Bevilagua
zástupca ŽM Dunajská Streda

P r o t o k o l
o vrátení dočasne užívaných premetov kultúrnej hodnoty
 podľa zmluvy o výpožičke premetov kultúrnej hodnoty
 reg. č. SNM-MŽK-ZOV-2022/450

I.

Požičiavateľ:

Názov organizácie:

Slovenské národné múzeum

Oprávnené konať na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea vydanéj rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č. MK-1062/2002-1 zo dňa 1. júla 2002 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2493/2019-110/3686 zo dňa 14. marca 2019 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea

Sídlo:

Vajanského nábrežie 2, P.O.BOX 13,
810 06 Bratislava, Slovenská republika

IČO:

00164721

Forma hospodárenia:

štátna príspevková organizácia

Bankové spojenie:

SK43 8180 0000 0070 0055 0223

Štatutárny zástupca:

Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM

Organizačný útvar:

**Slovenské národné múzeum – Múzeum židovskej kultúry
v Bratislave**

Osoba oprávnená konať

vo veciach zmluvných:

Michal Vaněk, M.A., PhD., riaditeľ Slovenského národného múzea –
Múzea židovskej kultúry v Bratislave, so sídlom Židovská 17, 811 01
Bratislava, Slovenská republika

Osoba oprávnená konať

vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Kristína Svrčková

Kontakty:

+421 31 2451 106, kristina.svrckova@snm.sk
Kasárenská 1005, 926 01 Sereď, Slovenská republika

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:

Názov organizácie:

Žitnoostrovské múzeum Dunajská Streda

Sídlo:

Múzejná ulica 202/2, 929 01 Dunajská Streda

IČO:

36087041

Forma hospodárenia:

príspevková organizácia

Bankové spojenie:

SK06 8180 0000 0070 0049 1040

Štatutárny zástupca:

Mgr. Ivan Nagy, riaditeľ

Osoba oprávnená konať

vo veciach zmluvných:

Mgr. Ivan Nagy

Osoba oprávnená konať

vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Olga Bevilagua

Kontakty:

+421 31 552 2402, zmds@zupa-tt.sk, bevilagua.olga@zupa-tt.sk

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

II.
Stav zbierkových predmetov

Vypožičiavateľ predmetov kultúrnej hodnoty odovzdáva a požičiavateľ predmetov kultúrnej hodnoty preberá predmety kultúrnej hodnoty podľa Článku II. bodu 1 zmluvy č. SNM-MŽK-ZOV-2022/450, uvedené v Prílohe č.1 tejto zmluvy v počte 5 kusov v stave:

V Sereďi dňa

Kristína Svrčková
zástupca SNM-MŽK-SHM
požičiavateľ

Mgr. Olga Bevilagua
zástupca ŽM Dunajská Streda